

H483

OS PRONOMES 'TU' E 'VOCÊ': UM ESTUDO SOBRE O FENÔMENO DA CO-VARIAÇÃO NA FALA DE RIO-GRANDENSES

Thiago Bolivar (Bolsista PIBIC/CNPq) e Profa. Dra. Anna Christina Bentes da Silva (Orientadora), Instituto de Estudos da Linguagem – IEL, UNICAMP

Neste estudo descrevemos e comparamos o uso das variáveis 'tu' e 'você' por parte de um grupo de falantes rio-grandenses vivendo no interior de São Paulo, em dois contextos de fala diferentes: na interação informal com parentes e/ou conterrâneos (o que caracterizamos como *fala privada*, de acordo com Fishman, 1968), e na interação com não-conterrâneos em ambiente de trabalho (*fala pública*, de acordo com o mesmo autor). Consideramos o 'tu' como um *marcador*, de acordo com a definição de Labov (1972) e de Saviile-Troike (1992). O pronome em questão é, sem dúvida, um marcador de identidade regional, mas, ao mesmo tempo, dependendo do contexto de fala, pode marcar o não-pertencimento ao grupo que fala aquilo que é considerado como a *língua legítima* (Bourdieu, 1998). De acordo com nossa hipótese inicial, esta nova forma de percepção de certos elementos da própria variedade estaria levando os falantes rio-grandenses de determinado grupo social a substituírem esta forma de tratamento pela forma não-marcada 'você'. Com os resultados finais do estudo, concluímos que a hipótese foi confirmada, ocorrendo um uso maior do 'tu' em contextos privados de fala, sendo que nos contextos públicos a ocorrência do 'você' foi superior.

Variedades regionais- Formas de tratamento- Co-variação.